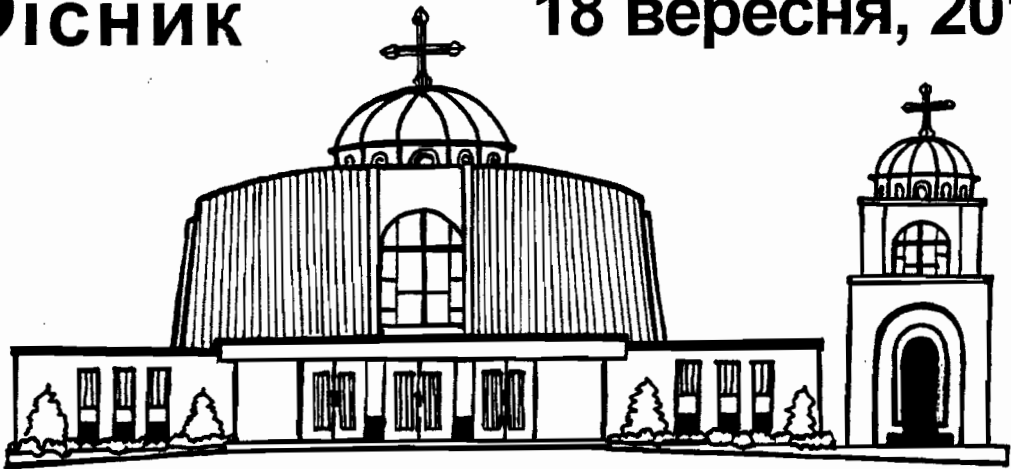


Bulletin Вісник

September 18, 2011
18 вересня, 2011



Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 La Rose Ave.
Toronto M9P 1A6

e-mail: st.demetrius@sympatico.ca
web: www.stdemetrius.org

t. 416-244-5333
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

Sunday Divine Liturgy:

Saturday 5:00 pm (English);
6:15 pm (for Children);
Sunday 8:30 am (Ukrainian);
10:00 am (English);
11:30 am (Ukrainian with choir)

Week Day Divine Liturgy:

Monday to Saturday 8:30 am
(Ukrainian)
Ukrainian Canadian Care Centre
Divine Liturgy:
Sundays & Feast Days 11:00 am

Sacraments:

Confession: at the beginning of every Sunday Divine Liturgy
Baptism, Marriage, Holy Orders: please contact one of the priests at the parish office

Pastor: Rt. Rev. John Tataryn
Associates: Rev. Andrij Figol
Rev. Peter Shumelda
Rev. Ivan Palisa

Proto-Deacon: Rev. Nestor Yurchuk

Deacons: Rev. Leo Melnyk
Rev. Malachy McErlain
Rev. Michael Melnyk
Rev. Bill Plaus

Sub-Deacons: Rev. Gerry Andrenacci
Rev. Walter Jerome
Rev. Bohdan Swystun
Rev. Eugene Doroniuk
Rev. Serhiy Kasyanchuk

Care Centre (416) 243-7653 Fax: 243-7452
Credit Union (416) 246-1651 Fax: 246-9939
Kitchen/ Hall (416) 249-2986
Residence (416) 243-9051 Fax: 243-2012
School (416) 393-5384 Fax: 393-5087
Yavir School (416) 243-3072 Fax 393-5087

Parish News



We invite all parishioners and guests for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy. Thank you to all parishioners and guests for your constant support of our organizations.

We Greet Zenon Macelko & Adam Orlowsky on their 60th birthday. May the Lord bless you for many happy years. Mnohaya Lita!

The Feast of the Exaltation of the Holy Cross (Sept 14) is observed today.

First Solemn Holy Communion classes: Please register your children in the church hall this Sunday at 10:00 am. Classes begin the Sunday September 25 at 10:00 a.m.

Parents are Responsible for the Actions of their Children: Last Sunday, after the 8:30 am Divine Liturgy, children went into the Women's Washroom, opened all the taps and caused serious flooding. It is unfair to other parishioners to pay, through their donations, for damages and clean-up caused by other parishioners' children. The automatic doors are a good example as we have caught children playing with them with their parents present.

Please Do Not Schedule Bus Tours on Tuesdays or other times when we are in need of help in the church hall kitchen. If we keep losing our best workers because of someone's inconsideration, we may not have enough food for our Bazaar.

We are happy to provide you with the new Catechism of the Ukrainian Catholic Church (in Ukrainian) which is available at the religious counter. It is being translated into English and other languages.

Open Rehearsal for Yavir Dance Ensemble – Sunday, September 18 (5:30 pm to 8:30 pm) in the school gym. Please pass this information to

potential dancers to consider joining our Dance Ensemble. Male soloists always welcomed!

Children's Divine Liturgy will be offered every Saturday at 6:15 pm, starting September 24. Liturgy will be followed by pizza!

Join us for **Co-ed Adult Recreational Volleyball** in the St. Demetrius School gym (125 La Rose). Monday, Tuesday & Thursday 9 pm to 11 pm. For more info call Nick 416-245-0232 or Paula 416-242-2235. All are welcome.

Posters and Literature left in the church foyer or in the parish hall without permission will be destroyed. All posters and other information must be brought to the church office.

Kitchen Help: we will need help this week on Monday & Tuesday and we will be selling pyrohy and holubtsi on Tuesday from 9:00 am to 1:30 pm.

The Youth Group will be meeting on Friday, September 30 at 7:00 pm in the Youth Room. More info to come.



Bible Study we resume this week on Tuesday at 7:00 pm in the Youth Room. Alexandra Goldy will be presenting her experience at WYD 2011 Madrid.



UCWLC Members – The September Issue of "Keeping in Touch" is available in the church hall. Please pick up your copy.

We Received a Request to help an exceptionally gifted boy in Ukraine who is learning to play a Bandura to help his family purchase the instrument. The cost is \$885. Anyone willing to donate may do so through our church office.

Help Save the Life of Tarasyk – this 4 year old boy of Ivano-Frankivsk had a relapse of cancer and is in need of treatment in Germany. His parents are appealing o all who are willing to help. A bank account is available at the Ukrainian Credit Union (2397 Bloor St. W.) and you may visit their web site for more information tarasyk.if.ua

We thank the following donors who made extra contributions this week:

Needs of the Church

Iwanna Jaremus \$200; Helen Fraser \$100; Anne Hlynski \$50 *in memory of Irene Kinasz.*

Reserve Fund – Foundation Leak

Christine Romaniw \$100; Calsie Borack \$100; Mary Kmit \$100; Anonymous \$1,000; Annonymous \$200

St. Demetrius Residence Chapel

Iwanna Jaremus \$100.

Holodomor Monument

Mary Kmit \$50.



Under Your Protection – an 8 day retreat cycle of prayers to the Mother of God will take place in Ukrainian from October 9 to the 17 (see time schedule on insert and on poster). The theme for

meditations will be *O Most Holy Theotokos, We Seek Refuge Under Your Mantle!* led by Hieromonk Theodore Martyniuk, Ihumen of the Studite Univ monastery. We invite all to come with their family and friends to pray before the icon of the “Most Holy Mother of God of Univ”. More information will be given at a later date.

St Demetrius School 35th anniversary – School Alumni Reception – are inviting all former graduates of the school to a Divine Liturgy on October 27 at 7:00 pm at the church followed by a reception and open house at the school. Mark your calendars for October 27 and please inform former students whom you know.



Prayers for our parishioners who are hospitalized: Maria Letyta, Sofia Bojeczko, Maria Fedak, Carol Zilinski, Patricia

Hatashita, Stefan Szorobura, Charlie Leet, Fr. Ostap Chorniy.

Attention All Organizations: If you wish to have your information printed in the bulletin, please submit it no later that Wednesday 4:00 pm. Any announcements submitted after this time will be printed the following week.

Eparchial News

Holy Protection Parish in Guelph (115 York Rd) invites all to their **Mama's Borscht Festival** on Saturday, September 24 from 11:00 am to 4:00 pm. You may enter the Borscht Contest and win prizes. For more information contact Irene Hanuta 519-265-1590

UCWLC Eparchial Branch invites all for their Annual Tea at the SSMI House (5 Austin Terrace) on September 25 between 1:00 pm and 4:00 pm.

St. John the Baptist Shrine in Ottawa (952 Green Valley Cr) invites all to their Annual Marian Pilgrimage on Sunday, October 2. All are welcome.

Sunday, October 9, 2011 – Ukrainian Canadian Women's Council, Toronto Branch, cordially invites everyone to a **Concert of Poetry and Music** celebrating 140th anniversary of the birth of Lesia Ukrainka. The program will begin at 12:00 noon with a Moleben for Ukraine at the St. Volodymyr Ukrainian Orthodox Cathedral (402 Bathurst), followed by a luncheon and Concert in the Cathedral's auditorium. Tickets at \$25 may be reserved by telephone 416-603-3224 or 905-823-8125 before October 1, 2011.

Community News

Ukrainian Canadian Art Foundation (KUMF) (2118 A Bloor W - #204) invites you to the ART EXHIBITION commemorating 120-th Anniversary of UKRAINIAN SETTLEMENT IN CANADA: Opening reception on Friday, September 16, 2011 at 7 pm. Two days only! Saturday, September 17 – Sunday, September 18, 2011

Ukrainian Women's Organization of Canada –
 Toronto Branch invites all to their garden Party on Sunday, September 25 at 2:00 pm at the Trident banquet hall (145 Evans Ave.). For more information call Anne 416-249-0907 or the Ukrainian Canadian Care Centre 416-243-7653 x313.

The Newediuk Funeral Home is offering an eight-week Bereavement Support Group for recently bereaved adults. The fall group is held every Thursday from 7:00 to 9:00 pm starting September 22 at the 'Well-Come' room at the Martin Grove United Church (75 Pergola Rd). For more information and to register please call 416-745-7555. Free admission.

Celebrate Ontario: Provincial Grants for organizations and communities. This is an annual programme that helps new and existing festivals and events enhance their activities and services. Applications are now open for 2012. Full details, including what's eligible, how to apply, and when to apply are on the Ministry of Tourism and Culture's website at www.ontario.ca/celebrateontario. The deadline for certain applications is November 15, 2011.

September 18 to 25

Sunday

8:30 am (h)Zenon Macelko (Birthday) *Sister*
 +(p)Maria *Oksana Kyvan & Family*
 10:00 am+Irene Kinasz *A./M. Marknette*
 11:00 am Divine Liturgy(UCCC)
 11:30 am+(p)Simon & Helena Michta *Family*

Monday

8:30 am +Zenon Bobownyk *L. Bobownyk*
 +(p)Maria & Ihnat Romancio
Sophia & Mary
 (h)Marko & Family *L. Bobownyk*
 (h)Stefan Szorobura *Family*

5:30 pm Divine Liturgy

Tuesday

8:30 am +Alexander, Epast, Olena, Mykola,
 Omelian *M. Czajkiwska*
 (h)Oleksander (successful exams)

(h)Ihor

5:30 pm +(p)Mykhaylo

Wednesday

8:30 am +(p)Maryk Family *Bolishyn Family*
 (h)Maria *L. Bobownyk*
 +Ivan, Maryan, Myron, Olha,
 Pavlo, Taras, Mykhaylo, Olha, Andrij,
 Volodymyr, Oleksiy, Anastasia, Yuriy, Andrij
Karmarzyn Family

9:30 am Divine Liturgy (Res.)

11:00 Divine Liturgy (UCCC)

Nativity of the Mother of God

5:30 pm Divine Liturgy

Thursday

8:30 am (h)Mary Eurke *UCWLC*
 +(p)Pauline Hawryluk
Berezowsky Family
 +Luka Ruzycky *Snihura Family*
 (h)Stefan Szorobura *Family*

5:30 pm (h)Danylo Pokryszczak
 (Birthday)

Family

Friday

8:30 am +(p)John, Andrew, Dora
Cassie & Ruth
 (h)Stefan Szorobura *Family*
 5:30 pm (h)Adam (60th b-day) *Wife*

Saturday

8:30 am +(p)Maria Ohorodnyk *Family*
 (h)Oleksander, *Orysia,*

Sevastian,

Matviy, Valeria, Danyyil
E. Polanska

5:00 pm +Stefania *N. Halitski*
 +(p)Senowia Krywonis (1 yr)*Family*

6:15 pm Divine Liturgy for Children

Sunday

8:30 am (h)Mykhaylyna
 +(p)Mychaylo Witowych (16 yrs)
Family

10:00 am+(p)Jerry Shewchuk (3 yrs)
Mrs. Shewchuk

11:00 am(h)Leo & Mary(UCCC)

11:30 am(h)Maria Conte *Shymko Family*
 +(p)Olha, +Myroslav, Anna,
 Stanislav, Anna *Family*

V. Nishta
 N. Marvaniuk
 V. Denderys



Привітання!!! Щиро вітаємо наших церковних впорядчиків **п. Зенона Мацелко та п. Адама Орловського з 60-тим**

ювілеєм життя:

*На килимі життя, немов чарівна м'ята,
Розквітла Ваша ювілейна дата,
Хай квіт життя повік не одцвітає,
Нехай добро до Вас щоднини прибуває,
Хай Матір Божа Вас охороняє,
Сіяє втіхи зірка золота,
Ісус Христос з небес благословляє
На щедрі щастям, многії літа!*

ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ

Запрошуємо всіх парафіян та гостей сьогодні у неділю зійти після Божественної Літургії до церковної залі на каву/чай та солодке.

Відповідальність батьків. Пригадуємо, що батьки відповідають за дії своїх дітей в храмі: минулої неділі після 8:30 ранку Св. Літургії діти пішли до жіночого туалету і відкрили всі крани, чим спричинили великий потоп. Вважаємо, що це не чесно, щоб інші парафіяни платили із своїх пожертв за завданні збитки. Подібна ситуація з автоматичними дверми - діти бавляться цими дверми в присутності своїх батьків.

Просимо не планувати автобусних турів по вівторкам або інший час, коли ми потребуємо допомоги в парафіяльній кухні. Якщо ми не будемо мати наших найкращих працівників, тоді ми не будемо мати досить харчів на наш Базар.

Гра у відбиванку (волейбол) в спортзалі школи Св. Димитрія (125 La Rose Ave.) проходить в наступні дні з 9:00 до 11:00

вечора: понеділок, вівторок, четвер. Більше інформації отримаєте в Паулі 416-242-2235 або Ник 416-245-0232.

ПІД ТВОЮ МИЛИСТЬ – 8-ми денний духовно-реколекційний цикл в українській мові **“Під твій покров прибігаєм, Пресвята Богородице!” перед Унівською чудотворною іконою Пресвятої Богородиці** відбудеться в нашій парафії в днях з 9 до 17 жовтня (за винятком суботи 15 жовтня). **Реколекції** **голосить: єромонах Теодор Мартинюк, Ігумен Свято-Успенівської Унівської Лаври Студійського Уставу, Україна**). Заплануйте свій час, щоб прийти із своїми родинами, друзями та знайомими, щоб разом молитися. Порядок Богослужень, намірень та духовних наук подамо в наступному віснику.

Біблійні Студії відбудуться в англійській мові о год. 7:00 вечора в цей вівторок 20 вересня в церковній залі в кімнаті для молоді. **Александра Голді** розповість про своє пережиття Світового Дня Молоді в Мадриді, що відбувся в місяці серпні цього року.

Реєстрація дітей, які приступають до Першого Урочистого Причастя, на навчання **Оснон Християнської Віри** відбудеться **в цю неділю 18 вересня о год. 10:00 ранку**. Класи починаються з 25 вересня о год. 10:00 ранку.

Відкриті репетиції танцювального ансамблю «Явір» відбудуться в цю неділю 18 вересня (з 5:30 до 8:30 вечора) в шкільному спортзалі.

Бандура. До нашої парафії звернулися з проханням про допомогу в купівлі бандури

для музично-обдарованої дитини з України. Потрібно \$875. Вже маємо \$100. Просимо допомогти в цьому проханню.

Допоможіть врятувати життя Тарасика, 4-го хлопчика з Івано-Франківська, який має рецидив раку і потребує лікування в Німеччині. Батьки звертаються до всіх, хто може допомогти. Банківський рахунок на цю ціль відкритий в Українській Кредитній Спільці (2397 Bloor St.W); додаткову інформацію можете знайти на електр. сторінці tarasyk.if.ua.

Катехизм Української Греко-Католицької Церкви «Христос Наша Паска» можна придбати в церковній крамниці у притворі церкви.

Божественну Літургію для дітей будемо служити кожної суботи о год. 6:15 вечора, починаючи із суботи 24 вересня. Також 24 вересня після Божественної Літургії для дітей будемо мати піцу в церковній залі.

Щиросердечна подяка наступним жертводавцям, котрі склали свої пожертви на церковні потреби: Іванна Яремус \$200, Гелена Фразер \$100, Анна Глинська \$50 в пам'ять Ірини Кінаш, **на резервний фонд – на дренажну систему спереду церкви:** Христина Романів \$100, Ксеня Борак \$100, Марія Кміть \$100, Анонімний Жертводавець \$1000, Анонімний Жертводавець \$200, **на Каплицю Резиденції Св. Димитрія:** \$100, **на пам'ятник Голодомору:** Марія Кміть \$100. Нехай Господь Бог благословить всіх Жертводавців.

Кухня потребуємо допомоги в цей понеділок та вівторок. Також **БУДЕМО**

продавати вареники та голубці в цей вівторок з 9:30 ранку до 1:30 по полудні.

Просимо молитися за хворих у нашій парафії: Марію Летіту, Софію Боєчко, Марію Федак, Патріція Наташіта, Кароль Зилінський, Чарльза Літ, Стефана Шоробури, о. Остапа Чорнія.

НОВИНИ З ЖИТТЯ ЄПАРХІЇ

Річний Марійський Відпуст в Оттаві відбудеться в неділю 2 жовтня в Соборі Івана Хрестителя (952 Green Valley Crescent).

Єпархіяльна Управа ЛУЮЖК щиро запрошує всіх на **Чайне Прийняття** в домі **Сестер Службниць Н. Д. М.** - 5 Austin Terrace, Торонто, в неділю 25 вересня 2011 р. від год. 1:00 до 4:00 по полудні.

Фестиваль «Мамин борщ» відбудеться 24 вересня від 11:00 ранку до 4:30 по полудні в парафії Покрови Богородиці в Гвелф (115 York Rd.). Більше дізнаєтеся задзвонивши до Ірини Ганути 519-265-1590.

ГРОМАДСЬКІ НОВИНИ

Українські Жіночі Організації Канади – Відділу Торонто запрошують всіх на **Garden Party**, яка відбудеться 25 вересня о год. 2:00 по полуднів залі УНО (145 Evans Ave). Ціль – підтримати Українсько-Канадський Осередок Опіки. Квитки: дорослі \$30 діти до 12 років \$12. Більше інформації вам надасть Анна 416-249-0907 або УКОО 416-243-7653 (внутр. 313).

Неділя, 9 жовтня 2011 – Комітет Українок Канади – Відділ Торонто запрошує на **Концерт Поезії і Пісні** – святочне відзначення 140-ліття від народження Лесі Українки. Програма почнеться молебнем за український нарід о 12-тій год. полудня в

Українській Православній Катедрі св. Володимира при 402 Bathurst Street, після молебня полуденок і концерт в аудиторії під Катедрою. Квитки в ціні \$25.00 від особи можна замовити телефоном 416-603-3224 або 905-823-8125 до 3-го жовтня 2011.

Намірення з 18 до 25 вересня

Неділя

8:30am (зд)Зенон Мацелко (уродини) *Сестра (+п)Марія Дочка Оксана Киван з родиною*
10:00 am +Ірина Кінаш *А./М. Маркнетте*
11:00 am Св. Літургія (УКОО)
11:30 am (+п)Симон та Гелена Міхта *Родина*

Понеділок

8:30 am +Зенон Бобовник *Л. Бобовник (+п)Марія та Ігнат РоманцьоСофія/Марія (зд)Марко та всіх з родини Л. Бобовник (зд)Стефан Шоробура Родина*

5:30 pm Св. Літургія

Вівторок

8:30 am (зд)Олександр (за успішний іспит) *В. Нішта (зд)Ігор Н. Марванюк +Александр, Ераст, Олена, Микола, Омелян М. Чайківська (+п)Михайло В. Дендерис*

Середа

8:30 am (зд)Марія *Л. Бобовник +Іван, Марян, Мирон, Ольга, Павло, Тарас, Михайло, Ольга, Андрій, Володимир, Олексій, Анастасія, Юрій, Андрій Родина Кармарзин (+п)Всіх усопших з родини Марик Родина Болішин*

9:30 am Св. Літургія (Рез.)

5:30 pm В наміренні Давших

Четвер

8:30 am (зд)Марія Юрків *ЛУКЖК (зд)Стефан Шоробура Родина +Лука Ружицький Родина Снігура (+п)Павліна Гаврилюк Родина Березовський*
5:30 pm (зд)Данило Покрищак (уродини) *Родина*

П'ятниця

8:30 am (зд)Стефан Шоробура *Родина*

(+п)Іван, Андрій, Дора *Кесі/Пут*
5:30 pm (зд)Адам (60-ті уродини) *Дружина*
Субота
8:30 am (зд)Олександр, Оріся, Севастьян, Матвій, Валерія, Даниїл *Е. Полянська (+п)Марія Огородник Родина*
5:00 pm +Стефанія *Н. Галицький (+п)Зеновія Кривоніс 1-ша річ. Родина*

Неділя

8:30am (зд)Михайлина *(+п)Михайло Вітович 16-та річ. Родина*
10:00 am (+п)Ярослав Шевчук 3-та річ. *п. Шевчук*
11:00 am (зд)Левко, Марія (УКОО)
11:30 am (зд)Марія Конте *Родина Шимко (+п)Ольга, Мирослав, Анна, Станіслав, Анна Родина*

Архиєрейською Літургією завершився Синод Єпископів УГКЦ та святкування 120-ліття української імміграції в Бразилії

У неділю, 11 вересня, в Куритибі Блаженніший Святослав, Глава Української Греко-Католицької Церкви, у співслужінні з членами Синоду Єпископів УГКЦ та численними священниками з України та з поселень, відправив Архиєрейську Божественну Літургію з нагоди закінчення Синоду Єпископів УГКЦ - 2011 та святкувань 120-ліття української імміграції в Бразилії.

У проповіді Предстоятель УГКЦ розповів про історію українців у Бразилії у світлі євангельської притчі про виноградник, яка читалася цієї неділі. «Подібно, як біблійним виноградником, що його насадила правиця Господня, був вибраний старозавітній люд Божий, так у наші часи тим виноградником, який насадило Боже Провидіння на бразильській землі, стали всі вірні нашої Церкви, а працівниками - душпастирі, катехити, - всі ті, кому Господь доручив доглядати виноградник і берегти його. Сьогодні ми хочемо віддати добрі плоди того виноградника в руки Бога-Отця разом з подячною молитвою за Його любов і

опіку над нашим народом тут, у Бразилії впродовж останніх 120 років».

Звертаючись до молоді іспанською мовою, Блаженніший Святослав назвав її «майбутнім нашої Церкви у Бразилії та заохочував і надалі зберігати святу віру і передавати її своїм дітям, внукам і правнукам».

У подячному слові на закінчення Архиєрейської Літургії Владика Володимир (Ковбич), Єпарх Куритибський, подякував Блаженнішому Святославу за те, що він прийняв рішення провести Патріарший Собор та Синод Єпископів УГКЦ у Бразилії. Від імені всіх зібраних Владика Володимир побажав Главі Церкви «ще довгі роки провадити повірений йому люд Божий дорогами правди і любові», а присутні заспівали українською та португальською мовами «Многая літа!».

Слід відзначити, що на Архиєрейській Літургії були Владика Рафаель Бенарскі, Єпископ-помічник Куритибської дієцезії, та Владика Валтер Ебежер, Єпископ-емерит дієцезії Уніон де Вітторія, Посол України в Бразилії п. Ігор Грушко, Консул України в Куритибі п. Лариса Мироненко, представники світської влади, інші державні та громадські достойники.

Секретаріат Синоду Єпископів УГКЦ

У Львові презентували Біблію, перекладену греко-католицьким священиком

У приміщенні Західного регіонального відділення Українського біблійного товариства у Львові відбулася презентація четвертого повного українського перекладу Біблії. Цей переклад здійснив доктор теології, лауреат Національної премії України ім. Тараса Шевченка, архімандрит Рафаїл Турконяк. Над ним також працювали відомі мовознавці Національної академії наук та провідних університетів України.

Як повідомляє прес-служба Львівської архиєпархії, презентація відбулася 13 вересня 2011 року в рамках

міжконфесійної зустрічі за участю представників християнських Церков, що входять до Товариства громадських діячів та журналістів. На зустрічі також було представлено здобутки 20-річної праці УБТ. Від Львівської архиєпархії УГКЦ в заході взяв участь канцлер о. Сергій Ковальчук.

Роботу над повним перекладом Біблії Товариство розпочало невдовзі після свого заснування, у 1991 році. Переклад зроблений з давньогрецької мови, оскільки саме цей текст лежить в основі давніх церковнослов'янських перекладів.

Оригіналом для трьох попередніх біблійних перекладів українською слугував древньоєврейський текст.

Богословську експертизу провели представники різних християнських конфесій, а також загальноновизнані українські та закордонні фахівці з біблістики й теології. До видання увійшло 53 книги Старого і 27 Нового Завіту, тому цей переклад справедливо може називатися повним. Загальноукраїнська презентація нового українського перекладу Біблії відбулася 21 червня 2011 року в Києві.

Молитва дітей за батьків

Всемилосердний Боже! Дякую Тобі за моїх батьків та за всі добра, які ти мені подав через них. Вони виховали мене, навчили мене любити Твої святі заповіді та бридитися гріхом. Я люблю їх і хочу їх завжди шанувати і слухати. А Ти, Господи, допоможи мені Твоєю ласкою, щоб я цю постанову виконав (виконала).

Благослови їх, Господи, всяким добром та довгим і щасливим життям, хорони від злого, дай їм силу перемогти усі труднощі. Дай, щоб вони на старості своїх літ діждалися потіхи від своїх дітей, а передусім від мене; а по смерті прийми їх і мене до небесного царства. Амінь.

"Я не хочу бути наполовину святою..."

(Мала Терезка)

YARD SALE – SEPTEMBER 10, 2011



Our early morning volunteers - Are you in the picture?

Orest Rotko, Joe and Jean Juzkow (great team)

Roman Petrunko, Brent Ferris and Eddy Rozendaal

Missing from the picture - Andrij Rotko

Thanks to Helen Holodryzuk, who co-ordinated the activities all year and her faithful workers:

Eve Jarman, Betty Dobko, Vicky Leet, Vivian Rico, Anne Kiselyk, Olga Moyseuk, Bernice Wizniak and Genia Rozendaal.

Thanks for all the donations!



Friends meet and greet – and buy.



Lydia spruces up the furniture.



Michael Bochno always finds something he needs.



This love seat needs a partner.

No sale – the shade doesn't match the lamp stand.



The remaining winter clothing went to the Ukrainian Social Services, who sent them to Ukraine.

YARD SALE 2011 - \$1,533.80

February 2012 - Flea Market

- Please -
- Separate Christmas from other things.
 - We all have garbage pick-up – use yours.
 - We receive too many things that we have to discard.
 - Ask yourself – would I buy this?

ПЕРШІ КРОКИ

Забавний гурток для дітей від 6 місяців до 4 років

Новий Шкільний Рік 2011-2012 починається.

Ще можна до нас прилучитися!



Вписи на шкільний рік 2011-2012



Коли: понеділок, 26 вересня 2011 9:30 - 11:30 рано
вівторок, 27 вересня 2011 9:30 - 11:30 рано
середа, 28 вересня 2011 9:30 - 11:30 рано

Де: Пластова домівка ім. Гуцуляків
516 The Kingsway
Etobicoke, ON
на розі The Kingsway і Kipling.



Запрошуємо всіх
але пригадуємо, що
місця обмежені.



По дальші інформації дзвоніть на число
416.769.1913

The Elevation of the Holy Cross-History

September 14, 2011 By *Fr. Stephen Lourié*

September 14, Feast Of the Holy Cross “O Lord, save thy people and bless thine inheritance: To our Rulers grant victories over the barbarians, And by thy Cross protect thine own Estate.” Each year on September 14 the Orthodox Church celebrates the feast of “The Elevation of the Honorable and Life-giving Cross.” This is one of the great feasts of the Church year, and one which has an important historical background. Although one or two of the hymns for the day refer obliquely to the vision of the cross in the heavens, the actual commemoration is not that of Constantine’s vision before his battle with Maxentius on October 28, 312. On that occasion, while he was in doubt about the outcome of the impending battle for Italy, he saw in the heavens the arms of the cross stretching far and wide, and the words. “In This Conquer.” The battle won, he did begin to aid Christians, and ended by being baptized himself....

Each year on September 14 the Orthodox Church celebrates the feast of “The Elevation of the Honorable and Life-giving Cross.” This is one of the great feasts of the Church year, and one which has an important historical background. Although one or two of the hymns for the day refer obliquely to the vision of the cross in the heavens, the actual commemoration is not that of Constantine’s vision before his battle with Maxentius on October 28, 312. On that occasion, while he was in doubt about the outcome of the impending battle for Italy, he saw in the heavens the arms of the cross stretching far and wide, and the words. “In This Conquer.” The battle won, he did begin to aid Christians, and ended by being baptized himself.

Nor does the feast as celebrated refer to the finding of the cross in Jerusalem by Constantine’s mother, St. Helena, about the year 326, according to the tradition. A great many stories sprang up about this event, but Constantine did erect a great church over the Holy Sepulchre, and in it the cross was enshrined in a reliquary. This church stood for three centuries before it was destroyed by the Persians, during their series of campaigns against the Empire. Whatever were the early feasts observed in Jerusalem in honor of the Finding of the Cross, they became overshadowed by the events of the reign of the Emperor Heraclius, which are what the Feast as it is today does commemorate.

When Heraclius was crowned Emperor on October 5, 610, after the overthrow of the unworthy Phocas, the provinces on all sides were overrun by the Persians, Avars, and Slavs. He started on a series of internal reforms, such as canceling the dole of grain, which enabled a great many able-bodied loafers in Constantinople to spend their time attending the circus and games instead of doing something useful, and in trying to improve the finances of the government. He embarked on a series of campaigns in due course of time to re-establish Byzantine rule in the neighboring parts of the Empire. The Persians had for some years been harassing Syria and Asia Minor, and in 613 they attacked the city of Damascus. The next year they took Jerusalem, and left a garrison in charge of the city. The population revolted as soon as the main body of the invading army left, and slaughtered the garrison. This brought back the conquerors, who are said to have killed 90,000 of the inhabitants, sparing only the Jews who aided them in the conquest. They took the

Patriarch Zacharias and the case containing the relics of the cross back to Persia with them.

This event was regarded by all the Christians as the greatest possible disaster, since they regarded the sacred relics as the palladium of the city. Added to this was the insolence of Chosroes, King of the Persians, who taunted the Christians with their religion and their Lord, who so obviously had failed to deliver them. For the next eight years Heraclius was busy with the Avars, and was not able to go out against the Persians until 622. He waged six campaigns between 622 and 627, and finally defeated Chosroes and his generals decisively, but at great cost. The Empire was in great danger: in 626 the Persians were in Asia Minor right across the Bosphorus from the City, while their barbarian allies were encamped on the north in Thrace. But Heraclius managed to fight them all off, and restore some control.

He brought back to Jerusalem the Patriarch and the relics of the cross, which had not been molested. The populace demanded to see and venerate the relics, and accordingly they were solemnly elevated for all to see and reverence. The Emperor took a part of the sacred wood back to Constantinople with him. From the time of the finding of the cross by the Empress Helena, small bits of the wood were sent all over the world as most sacred relics, and the part which remained, although large, was still portable.

The hard-won peace of 626 left both the Persian and Byzantine empires exhausted. At this very time a new danger appeared on the horizon: both Chosroes and Heraclius received letters from the Arab Mohammed, who invited them to adopt Islam, his newly founded faith. They both declined, but their contacts with the Moslems were to be many and difficult. In 629 Arab attacks on the empires began, and in 635 Damascus was taken, and Jerusalem in 637. Heraclius went back to Jerusalem and removed the sacred relics to Constantinople for safe keeping, but the Patriarch remained behind to greet the new rulers.

The ceremony of Elevation as performed in Church is actually a patriotic one, with prayers for the Rulers and their people, for Church and State, and for their establishment and preservation. The key to the observance is to be found in the Hymn for the Feast, the Troparion, which runs as follows:

“O Lord, save thy people and bless thine inheritance:
To our Rulers grant victories over the barbarians,
And by thy Cross protect thine own Estate.”

To the Byzantines, their Empire was the civilized world, the Oikoumene, the habitation of law and order; outside the pale were the barbarians, the people who spoke some other language that no one could understand, and whose ways were violent and strange. The Christian religion was a part of this, the vehicle of salvation and civilization. This is the heritage that was transmitted down through the ages by the Byzantine Empire, the struggle for civilization against the power of the destroyers. When we celebrate the feast today, we should have this in mind; it is apt that the Feast of the Cross is always a Fast. This paradox is striking, but accentuates the understanding our ancestors had that victory comes hard, and that nothing good is achieved without sacrifice.

**St. Demetrius Church Calendar 2011
Request to Advertise**

Please check the appropriate box(es).

- Yes**, I am interested in advertising in the St. Demetrius 2011 Calendar.
- Full Page** advertisement (Please attach a **print ready copy** of your advertisement)
- Monthly** advertisement (Please attach a **print ready copy** of your advertisement)
- Advertise in the **Business Card Section**. (Please attach your **print ready** business card).

Please find enclosed my Cheque for:

- \$3000 Full Page Advertising**
- \$500, Monthly Advertising**
- \$150, Business Card Advertising**
- Combination Advertising – Check off any of the above and insert Total Amount Payable**
\$ _____

Please Make Cheque Payable to: **St. Demetrius Church**

Cheque Enclosed: **Yes**
(Due to limited space, we can only proceed with advertising, upon full payment.)

Print Name: _____ Title: _____

I authorize the details for the attached advertisement.

Signature of Authorized Representative: _____ Date: _____

Company Name: _____

**FOR CALENDAR DEADLINE PURPOSES, PLEASE RESPOND BY
THURSDAY OCTOBER 14, 2011**

**by returning the completed form with payment and print ready advertisement to:
St. Demetrius Church, 135 La Rose Avenue, Toronto, Ontario, M9P 1A6.
Attention: St. Demetrius 2011 Church Calendar.**

**Should you need to discuss your advertising in more detail, please leave a message for
Genia Rozendaal, Church Calendar Advertising,
at the St. Demetrius Church Office telephone number: 416-244-5333.**

Thank you for your generous support!

To All Our 2010 Calendar Advertisers & Sponsors

THANK YOU!

FULL PAGE ADVERTISERS

ACUITY FUNDS LTD - January

MULTIPLE PAGE ADVERTISERS

UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED

MONTHLY PAGE ADVERTISERS

ACACIA DENTAL HEALTH CLINIC
BUDUCHNIST CREDIT UNION
FIRCHUK LAW OFFICE
FUTURE BAKERY LIMITED
KANTOR –Long Distance Phone Services/ Currency
Exchange
LORRIE S. HOWE INSURANCE AGENCY LTD.
NEWEDIUK FUNERAL HOME
OSSINGTON TIRE CORP
FUNDINGmatters Inc.

BUSINESS CARD ADVERTISERS

ACACIA DENTAL HEALTH CLINIC, Dr. Jerry Shudrak
ANDREW S. HUKOWICH, Barrister & Solicitor
ANNE BENDENA, Real Estate Broker
ANTONIWI FINANCIAL SERVICES INC.
A. W. LEBED, Cosmetic & General Dentistry
B.L. PAHUTA, Chartered Accountant
BLOOR TRAVEL AGENCY LIMITED
COOL CHECK, Steve Allen
DR. P. ROZANEC & ASSOCIATES, OPTOMETRY CLINIC
FIFTH AVENUE COLLECTION, Genia Rozendaal
FLOWER FANTASY
HOMELIFE CHOLKAN, Olga Krawec
J. G. KURYS, Notary Public
LAK CONTRACTING
LORRIE S. HOWE INSURANCE AGENCY LTD.
LYTWYN RESOURCES INC., Paula Lytwyn
MST BRONZE LIMITED
OPEN WINDOW BAKERY
PETRO JACYK EDUCATIONAL FOUNDATION
PLANT WORLD
SMITH MONUMENT COMPANY LTD
REMAX, Orest M. Homeniuk
ROYAL LEPAGE, JoAnne Gludish
STONEBURY CUSTOM HOMES
THE BLUE GOOSE TAVERN
THE COUNTRY BEE
WEST END MEDICAL PHARMACY
WILLIAM J. GLUDISH, Barrister, Solicitor, Notary Public
Y. R. BOTIUK, Q.C. Barristers & Solicitors
ZIGGY'S AUTO SERVICE

***Thank you, for helping us keep you and the community informed!
Дякуємо, що Ви допомагаєте нам донести вісті Вам і громаді!***